## ROCK ART STUDIES : BASE DE DONNÉES BIBLIOGRAPHIQUES

M. Leigh Marymor a conçu une base de données bibliographiques sur l'art rupestre, essentiellement à partir de la littérature de langue anglaise. Elle contient environ 5 500 références. On peut l'interroger comme un catalogue de librairie, par auteur, titre, publication, nom de lieu ou mots-clés. Cette base de données est configurée sur PC et requiert au minimum 4 Mo de mémoire vive et elle occupe à peu près 13 Mo sur le disque dur. Elle est fournie avec la version PC Software 5.5, le manuel d'utilisation et le self extracting PKZip file qui contient les données du fichier

La base de données *Rock Art Studies* peut être commandée auprès de: M. Leigh Marymor, 189 Holman Road, Oakland CA 94610 (USA), pour $125.00 et $3.00 de frais d'envois (plus 8.25 % de taxe pour les personnes qui résident en Californie). Pour information sur une version PCFile 7.0 sur Internet, demander à M. Marymor à MleighM@aol.com.

## *ROCK ART STUDIES : A BIBLIOGRAPHIC DATABASE*

*M. Leigh Marymor has set up a computer database which contains over 5,500 citations to the primarily English rock art literature. It can be searched, much like a library card catalogue, by Author, Title, Publication, or Place Name and Subject keywords. It is presently configured to run on PC compatible platforms and requires a minimum of 4MB Ram and approximately 13MB of available hard disk storage. Rock Art Studies is provided with PCFile database software 5.5. with manual, and a self-extracting PKZip file which contains the database data files.*

*The Rock Art Studies database may be ordered from : M. Leigh Marymor, 189 Hofman Road, Oakland CA 94610 (USA), for $125.00 and $3.00 for shipping (plus 8. 25 % sales tax for California residents only). For information on a PCFile version 7.0 on Internet, ask M. Marymor at MleighM@aol.com.*

# CONSERVATION

## SAUVONS TORO MUERTO

Toro Muerto est un site gigantesque avec des milliers et des milliers de gravures dans une zone de plus de 5 km de diamètre. Il est en cours d'étude depuis 1951 par E. Linares Málaga et des chercheurs allemands, français, cubains et de nombreux autres pays. Des publications ont eu lieu sous forme de livres et d'articles (par ex., Núñez Jiménez 1986; Linares Málaga 1993).

Malheureusement, cet extraordinaire site d'art rupestre est en grand danger de destruction totale. Une exploitation nouvelle près du site, Candelaria, a commencé l'irrigation d'une partie de la zone. En outre, un accord existe entre l'Instituto Nacional de Cultura (INC) et les exploitants qui permet cette activité. De plus, de nombreux blocs gravés ont été détruits ou endommagés par l'extraction de pierres pour des travaux de construction ou par le vandalisme.

## *LET US SAVE TORO MUERTO*

*Toro Muerto is an enormous site with many thousands of petroglyphs in an area more than 5 kms across. It has been investigated since 1951 by E. Linares Málaga and researchers from Germany, France, Cuba and other countries. It has been published in a number of books and articles (e.g. : Núñez Jiménez 1986 and Linares Málaga 1993).*

*Unfortunately, this extraordinary rock art site is in great danger of being completely destroyed. A new settlement near the site, Candelaria, has begun irrigation of part of the zone. Moreover, an agreement exists between the Instituto Nacional de Cultura (INC) and the settlers that allows this activity. Besides, many engraved rocks have been affected by the extraction of stones for construction work or by vandalism.*



Fig. 1. Toro Muerto. Gigantesque ensemble de gravures près de La Aguada. Relevé E. Linares Málaga.

*Fig. 1. Toro Muerto. Gigantic assemblage of petroglyphs near La Aguade. Tracings E. Linares Málaga.*



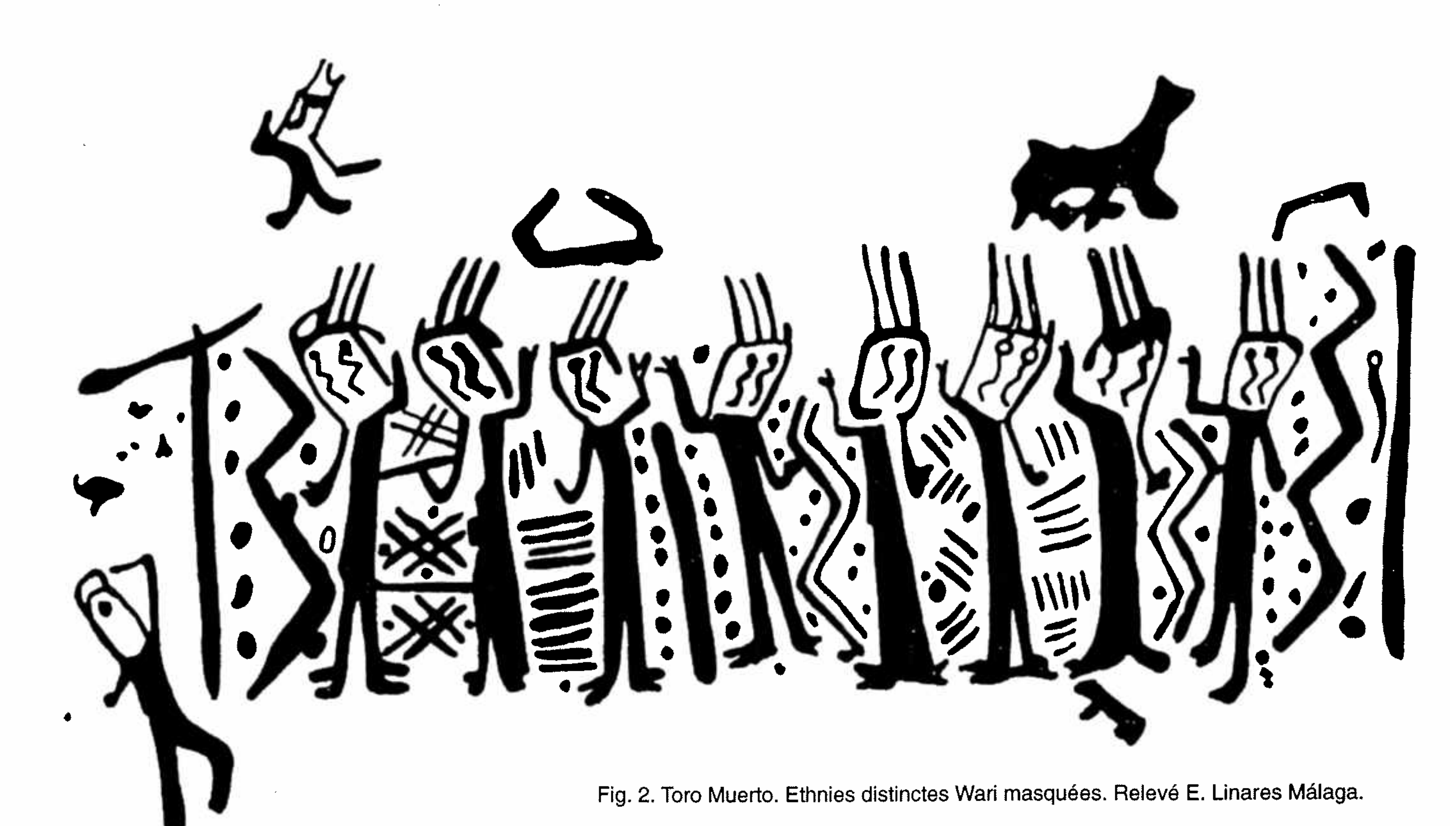


Fig. 2. Toro Muerto. Ethnies distinctes Wari masquées. Relevé E. Linares Málaga.

*Fig. 2. Toro Muerto. Distinct ethnic Wari characters with masks. Tracings E. Linares Málaga*

En Juin 1996, E. Linares Málaga et Matthias Strecker (Secrétaire et Rédacteur de la Société de Recherche sur l'Art rupestre de Bolivie, SIARB) ont visité Toro Muerto et tenu une conférence de presse à Arequipa. Ils ont suggéré que les mesures suivantes soient prises afin de sauver ce site d'art rupestre :

- organisation d'une exposition permanente sur Toro Muerto dans le village de Corriri ;
- publication d'un dépliant pour les touristes afin d'expliquer l'importance de ces gravures ;
- les Ministres péruviens de l'Education (chef de l'INC) et de l'Agriculture devraient annuler l'accord qui permet l'irrigation de la zone ;
- la "Policia de Turismo" (branche de la police responsable pour la surveillance des sites archéologiques) devrait instituer une surveillance permanente de Toro Muerto ;
- au cas où les autorités d'Etat ne seraient pas en mesure de protéger le site, son administration pourrait être transférée pour un certain nombre d'années à une entreprise privée qui surveillerait le site et en tirerait profit par le tourisme ;
- le Ministre de l'Education devrait œuvrer pour que Toro Muerto soit déclaré site du Patrimoine Mondial par l'UNESCO.

Nous demandons à nos lecteurs de soutenir ce plan. Voudriez-vous écrire aux autorités péruviennes suivantes, pour leur demander d'arrêter l'irrigation de Toro Muerto et de prendre des mesures concrètes pour protéger le site :

- Excelentísimo Señor Presidente Constitucional de la República del Perú, Ing. Don Alberto Fujimori F., Palacio de Gobierno, Plaza de Armas, Lima, Pérou.
- Ing. Rodolfo Muñante S., Ministro de Agricultura, Avda. Salaverry s/n, San Borja, Lima, Pérou.

*In June 1996, E. Linares Málaga and Matthias Strecker (Secretary and Editor of the Bolivian Rock Art Research Society SIARB) visited Toro Muerto and gave a press conference in Arequipa. They suggested that the following measures be taken in order to save this rock art site :*

- *organization of a permanent exhibition on Toro Muerto in the village of Coriri;*
- *publication of a flyer for tourists to explain the importance of these petroglyphs;*
- *the Peruvian Ministers of Education (head of the INC) and Agriculture should annul the agreement which allows irrigation of the zone;*
- *the "Policía de Turismo" (police branch responsible for the safety of archaeological sites) should set up a permanent watch over Toro Muerto;*
- *in case the state authorities could not protect the site, its administration might be transferred for a number of years to a private concern which would look after the site and profit from tourism;*
- *the Ministry of Education should work towards having Toro Muerto declared as a World Heritage site by UNESCO.*

*We ask our readers to support this plan. Please write to the following Peruvian authorities asking them to stop irrigation of Toro Muerto and to initiate definite actions to protect the site :*

- *Excelentísimo Señor Presidente Constitucional de la República del Perú, Ing. Don Alberto Fujimori F., Palacio de Gobierno, Plaza de Armas, Lima, Perú.*
- *Ing. Rodolfo Muñante S., Ministro de Agricultura, Avda. Salaverry s/n, San Borja, Lima, Perú.*

**Eloy LINARES MALAGA & Matthias STRECKER**

BIBLIOGRAPHIE

LINARES MÀLAGA E., 1993. - The largest site in the world : Toro Muerto (Peru). *INORA* 6, p. 25-27.
NUÑEZ JIMÉNEZ A., 1986. - *El libro de piedra de Toro Muerto.* Habana, Cuba.